



CALAVERA

• BUDAPEST •

ÉTLAP

Calavera. Ahol Újpest szíve találkozik Mexikó lelkével.

Az ételek és az italok mellé nemcsak ízeket, hanem gondolatokat is találunk - olyan „hungaromexicoelho-i igazságokat”, amelyek egyszerre viccesek, bölcsék és szerethetően helyiek. A vendégek így nem csupán ételeket kapnak, hanem egy közös nyelvet, amitől a Calavera több lesz, mint egy étterem. Minden mondat egyszerre idézi meg a mexikói fiesta világát és az újpesti mindennapokat - a focicsapatot, a piacot, a Duna-partot vagy akár a Metrodom tornyait. Egy hely, ami rólunk, nekünk, hozzánk szól, és bennünket mesél el - nagyvárosi színvonal, mégis lélekből. A Calavera egyszerre étterem, kulturális tér és társadalmi küldetés: komplex gasztróélmény, ahol a kultúra valóban életre kel a színekben, az ízekben, és benned. Egy hely, ahol minden étel egy történetet mesél és ahol a falak nem pusztán dekorációk, hanem Mexikó kulturális manifesztációi.

„Pies, ¿para qué los quiero si tengo alas pa' volar?”

Lábak – minek nekem láb, ha van szárnyam, amivel repülhetek?

Frida Kahlo



Calavera. Where the heart of Újpest meets the soul of Mexico.

Alongside our food and drinks, we serve not only flavors, but thoughts as well - playful, witty, and warmly local “hungaromexicoelho truths” that are at once humorous, wise, and unmistakably rooted in Újpest. Here, guests don't just receive a meal, but a shared language that makes Calavera more than just a restaurant. Every sentence evokes both the vibrant world of a mexican fiesta and the everyday life of Újpest - the local football team, the market, the Danube riverside, or even the Metrodom towers. A place that speaks about us, to us, and for us - metropolitan in quality, yet deeply soulful. Calavera is at once a restaurant, a cultural space, and a social mission: a complex gastronomic experience where culture truly comes alive through colors, flavors, and within you. A place where every dish tells a story, and where the walls are not mere decorations, but cultural manifestations of Mexico itself.

„Pies, ¿para qué los quiero si tengo alas pa' volar?”

Feet, what do I need you for when I have wings to fly?

Frida Kahlo



Előételek, saláták, csipegetnivalók Starters, salads, snacks



Grillezett főtt kukorica, fűszeres majonéz, lime-os chilis dresszing, queso fresco (7,15,17)

Grilled sweetcorn with spiced mayonnaise, lime-chili dressing and queso fresco

2990



FUEGO

Jalapeno Poppers (1,3,7,15,17)

Jalapeno paprika cheddarsajttal töltve, rántva, korianderes tejföl

Jalapeño peppers stuffed with cheddar, fried, served with coriander sour cream

2990

Nachos original (7,15,17)

Tortilla chips, guacamole, babpüré, sajt, paradicsomsalsa, tejföl, jalapeno

Original nachos - tortilla chips with guacamole, bean purée, cheese, tomato salsa, sour cream and jalapeño

2990



Avokádós, mangós kevertsaláta (15,18)

répa csíkok, grapefruitos dresszing, ropogós tortilla

Mixed salad with avocado and mango, carrot strips, grapefruit dressing and crispy tortilla

3380



Előételek, saláták, csipegetnivalók Starters, salads, snacks

Avokádós, mangós kevertsaláta grillezett csirkével (7,15,17)

grillezett csirkemell, répa csíkok, grapefruitos
dresszing, ropogós tortilla

*Mixed salad with avocado, mango and grilled
chicken breast, carrot strips, grapefruit dressing
and crispy tortilla*

3990



Avokádós, mangós kevertsaláta grillezett garnélával (2)

grillezett garnéla, répa csíkok, grapefruitos
dresszing, ropogós tortilla

*Mixed salad with avocado, mango and grilled
prawns, carrot strips, grapefruit dressing
and crispy tortilla*

4990

LOKITA

Házi dip válogatás (7)

avokádókrém, babpüré, joghurtos-fokhagymás salsa, paradicsomsalsa, nachos, zöldséghasábok

*Homemade dip selection - avocado cream, bean purée, yoghurt-garlic salsa, tomato salsa, nachos
and vegetable sticks*

1990





Levesek Soups

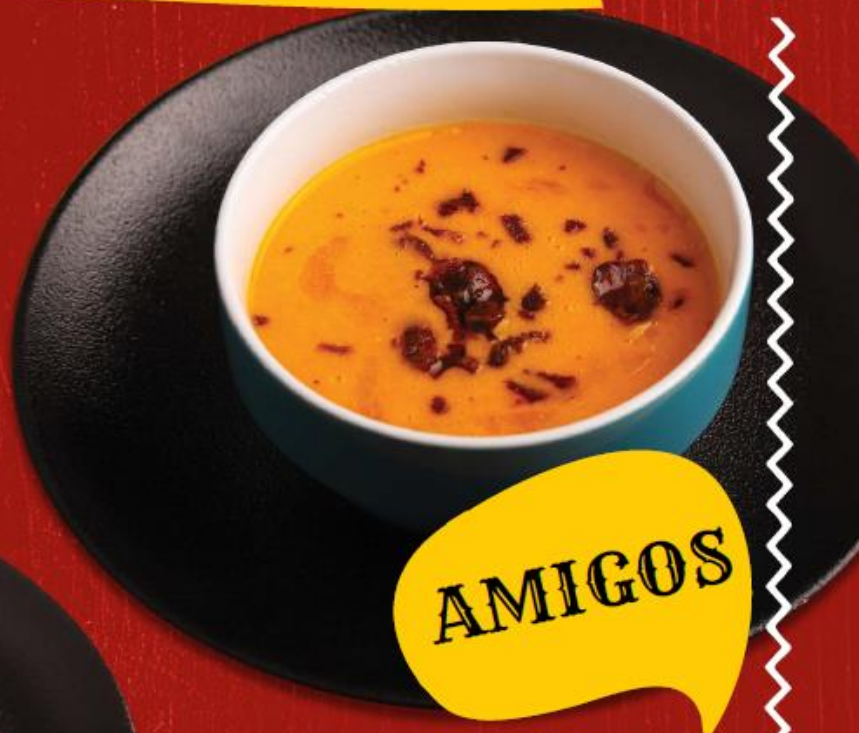


Cheddar sajtleves (1,16,17)

Ropogós baconnal és chili olajjal

*Cheddar cheese soup with
crispy bacon and chili oil*

2290



Fajita leves (15,17,18)

pikáns mexikói raguleves

Spicy Mexican fajita-style stew soup

2290



Mangókrémleves (15,17,18)

chilis csokoládéval

Creamy mango soup with chili chocolate

2290



Kétszemélyes tálak Plates for 2

Kétszemélyes Tex-Mex tál (1,7)

Csirkés quesadilla, pulled porkos enchilada, marhahúsos burrito paradicsomos rizzsel, csónakburgonyával, salátával, joghurtos öntettel, guacamolével

Tex-Mex platter for two – chicken quesadilla, pulled pork enchilada, beef burrito with tomato rice, potato wedges, salad, yoghurt dressing and guacamole

9990



Kétszemélyes Calavera tál (1,7,15)

Tripla sajtos quesadilla, zöldséges enchilada, paradicsomos rizzsel és sajttal töltött burrito, csónakburgonyával, salátával, joghurtos öntettel, guacamolével

Calavera platter for two – triple-cheese quesadilla, vegetarian enchilada, cheese-filled burrito with tomato rice, potato wedges, salad, yoghurt dressing and guacamole

9990





Főételek Main courses



Chili con carne (7)

mexikói marharagu fekete babbal, tortilla chips, kukorica, queso fresco, sült lime, tejföl

Mexican beef chili with black beans, tortilla chips, corn, queso fresco, roasted lime and sour cream

4690

COMIDA



Mole Csirkemell (7,11)

mexikói párolt rizs, friss koriander, fűszeres tejföl, szezámag szórás

Mole chicken breast with Mexican rice, fresh coriander, spiced sour cream and sesame seeds

4590



Rántott karfiolrózsák (1,3,5,15,17)

édeschili, pirított mogyoró, guacamolével

Crispy fried cauliflower florets with sweet chili, roasted peanuts and guacamole

4290





Hamburger



Pulled pork hamburger (1,3,7,11,16)

Szezámós buci, zöldsaláta, pulled pork, BBQ szósz, paradicsom, kovászos uborka, lilahagyma-lekvár, sajt, pirított hagyma

Pulled pork burger – sesame bun, lettuce, pulled pork, BBQ sauce, tomato, pickles, red onion jam, cheese and fried onions

4390

Gluténmentes buciban

Available with gluten-free bun

+300



Hamburgerhez kínált köretek

Csónakburgonya & guacamole

Potato wedges with guacamole

890

Tortilla chips & guacamole

Tortilla chips with guacamole

780

Édesburgonya & guacamole

Sweet potato fries with guacamole

990



Főételek Main courses



Fajitas (1, 7)

Tortilla (3db), kaliforniai paprika, sárgarépa, cukkini, hagyma, salátával, guacamolével, babpürével, salsával, fűszeres tejföllel, sajttal queso fresco

Fajitas – tortillas (3 pcs), bell pepper, carrot, zucchini, onion, served with salad, guacamole, bean purée, salsa, spicy sour

Marhahúsos

Beef fajitas

5690

Csirkehúsos

Chicken fajitas

5590

Garnélás (2)

Prawn fajitas

5790

Vegetáriánus

Vegetarian fajitas

5290

Laktózmentes és gluténmentes változatban is kérhető!

Available lactose-free and gluten-free

+300





Főételek Main courses



Burrito (1,7)

Tortilla, babpüré, hagyma, kaliforniai paprika, választott feltét, salátával, joghurtos öntettel, sajttal, tejföllel, mexikói párolt rizs

Tortilla filled with bean purée, onion, bell pepper, chosen protein, served with salad, yoghurt dressing, cheese, sour cream and Mexican rice



IDEALÍCIA!

Enchilada (1,7)

Tortilla, salsa, hagyma, kaliforniai paprika, választott feltét, sajttal, tejföllel összesütve, salátával, joghurtos öntettel, mexikói párolt rizs

Enchilada – tortilla baked with salsa, onion, bell pepper, chosen protein, cheese and sour cream; served with salad, yoghurt dressing and Mexican rice



Marhahúsos

Beef burrito

5290

Csirkehúsos

Chicken burrito

4590

Vegetáriánus

Vegetarian burrito

4490

Pulled Porkos

Pulled pork burrito

4890

Garnélás (2)

Prawn burrito

5190

Laktózmentes és gluténmentes változatban is kérhető!

Available lactose-free and gluten-free

+300

Marhahúsos

Beef enchilada

5190

Csirkehúsos

Chicken enchilada

4590

Vegetáriánus

Vegetarian enchilada

4490

Pulled Porkos

Pulled pork enchilada

4890

Garnélás (2)

Prawn enchilada

5190

Laktózmentes és gluténmentes változatban is kérhető!

Available lactose-free and gluten-free

+300



Főételek Main courses



Quesadilla (1,7)

Tortilla, hagyma, kaliforniai paprika, sajt, választott feltét, salátával, joghurtos öntettel, tejföllel, guacamole, mexikói párolt rizs

Quesadilla – tortilla with onion, bell pepper, cheese and chosen filling; served with salad, yoghurt dressing, sour cream, guacamole and Mexican rice



Tripla sajtos

Triple cheese quesadilla

4690

Marhahúsos

Beef quesadilla

5190

Pulled Porkos

Pulled pork quesadilla

4890

Laktózmentes és
gluténmentes
változatban is
kérhető!

*Available lactose-free
and gluten-free*

+300

Garnélás (2)

Prawn quesadilla

5190

Csirkehúsos

Chicken quesadilla

4590



Salsa roja / Paradicsomos salsa

Salsa roja / Tomato salsa

390

Guacamole

Guacamole

490

Cheddar mártás (7)

Cheddar cheese dip

490

Joghurtos-fokhagymás salsa (7)

Yoghurt-garlic salsa

450

Fűszeres tejföl (7)

Spicy sour cream

390

Feketebab püré

Black bean purée

390





Desszertek Desserts



Churros válogatás (1,7)

Frissen sült, fahéjas-cukros tészta-rudak, háromféle mártogatóssal: csokoládé-tonka ganache dulce de leche tej-karamell, eper-chili coulis

Churros selection

Freshly fried cinnamon-sugar churros with chocolate-tonka ganache, dulce de leche, and strawberry-chili coulis.

2290



Cajeta sajttorta (1,7)

Krémes sajttorta kecsketej-karamell (cajeta) öntettel, lime-héjjal és pirított mandulával.

Cajeta cheesecake Creamy cheesecake with goat's milk caramel, lime zest, and toasted almonds.

2190



Tres Leches torta (1, 3, 7, 15)

Háromféle tejjel (sűrített tej, habtejszín, 3.5% tej) átitatott, könnyű piskóta, tejszínhab és friss bogyós gyümölcs.

Light sponge soaked in three types of milk, topped with whipped cream and fresh berries.

1990





Desszertek Desserts



Mexikói chilis brownie (1, 3, 7, 15)

Sűrű éticsokoládés torta, fahéjjal és enyhe chili aromával, vaníliafagylalttal

Mexican brownie - Rich dark chocolate cake with cinnamon and a hint of chili, served with vanilla ice cream.

2390



Arroz con leche de coco kókuszos rizspuding (15, 18)

Krémes kókusztejes rizspuding,
fahéjjal meghintve, hidegen
(glutén-, laktózmentes, vegán)

*Coconut Rice Pudding with cinnamon,
served cold (gluten- and lactose-free, vegan)*

2190





Chef:

Böczögő Balázs

Üzletvezető / Manager:

Tóth Gábor, Indra Mariann, Ambrus Henrietta

iSALUD!

A számla végösszegéhez +12% szervizdíjat számítottunk fel, melyből az étterem összes dolgozója részesül.

*We charge a +12% service fee on the total amount of the bill,
from which all employees of the restaurant will benefit.*

Kedves Vendégeink!

Kérjük, jelezze az üzletvezetőnél, ha bármilyen étrendi korlátozása, allergiája vagy különleges kérése van!

*Dear Guests! Please inquire with senior management if you have dietary restrictions,
allergies or special requests!*

Allergének, allergens:

1. Glutén / *Gluten*
2. Rákfélék / *Crustaceans*
3. Tojás / *Eggs*
4. Halak / *Fish*
5. Földimogyoró / *Peanuts*
6. Szójabab / *Soybeans*
7. Tej / *Milk*
8. Diófélék, mogyoró, pisztácia / *Tree nuts (walnut, hazelnut, pistachio)*
9. Zeller / *Celery*
10. Mustár / *Mustard*
11. Szezámmag / *Sesame seeds*
12. Kén-dioxid / *Sulphur dioxide*
13. Csillagfürt / *Lupin*
14. Puhatestűek / *Molluscs*
15. Vegetáriánus / *Vegetarian*
16. Sertéshús / *Pork*
17. Csípős / *Spicy*
18. Vegán / *Vegan*

